

15 BANI NUMERUL

ABONAMENTELE

INCEP LA 1 SI 16 A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC TOT-D'AUNA INAINTE

**IN BUCUREȘTI:** La casa Administrației  
**IN TARA:** Prin mandate postale.  
Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.  
**IN STRĂINĂȚATE:** La toate oficiile postale d.n. Uniunii, prin mandate postale.  
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.  
**LA PARIS:** Se găsesc în numărul cu 45 Cent. numărul, la Kioscul din rue Montmartre 443 Bulevardul St. Germain No. 84.

MANUSCRIPTELE NU SE ÎNAPĂOIAZĂ

GRIGORE VENTURA

Prim-redactor responsabil

# EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

15 BANI NUMERUL

ANUNCIURILE

DIN ROMANIA SE PRIMESC DIRECT LA ADMINISTRATIA ZIARULUI

La Paris: la Agence Havas, place de la Bourse, 8.

Agence Libre, rue Notre Dame des Victoires 20, (Place de la Bourse) pentru Paris, Franca, Germania, Austro-Ungaria, Italia și Marea Britanie.

Anunțuri pe pag. IV, linia 30 bani, anunțuri și reclame pe pagina treia 2 lei linia

50 BANI UN NUMER VECHIU

REDACȚIA SI ADMINISTRATIA

No. 3.—Plata Episcopiei.—No. 3.

## MINISTRII NERESPONSABILI

### INTERPELAREA ASUPRA CONVENȚIEI CONSULARE

#### D-NU STĂTESCU SI POLITIA

#### CAZUL D-NULUI FEREKIDI

#### GENEROSITATE

Conforinta d-lui EM. MIH. PORUMBARU

## FEMEIA MORTULUI

## MINISTRII NERESPONSABILI

In ședința Camerei de la 13 Ianuarie, d. Chițu, fost ministru de culte și instrucțiune publică în cabinetul Brătianu, a declarat, că dacă s'a acordat, pe când era d-sa ministru, medalia *bene-merenti*, d-lui Orășanu, este pentru că Regele a voit-o; nu d-sa a cerut Regelui să decoreze pe d. Orășanu, ci Regele 'i-a cerut să'i prezinte un decret pentru aceasta. Faptul unui fost ministru, care de la tribuna parlamentară, aruncă asupra Regelui răspunderea unui act al său, este ne mai pomenit.

Până acum, or de câte ori opinia publică învinovă pe Rege pentru actele guvernului său, pe care în virtutea drepturilor ce'i dă Constituția, ar fi putut să le împedice, colectivității răspunde că pe nedrept se acuză Regele, căci el nu e responsabil.

In urma declarațiunii d-lui Chițu însă, lucrurile se schimbă.

Vedem, pe de o parte, că Regele a făcut un act din propria lui inițiativă; iar pe d'altă parte că ministrul care a contrasemnat acel act, se leapădă de răspundere.

Până acum, dupe Constituție, Regele era neresponsabil, iar miniștrii responsabili de toate actele contrasemnate de ei.

De aci înainte, vom avea un Rege responsabil și miniștrii neresponsabili.

De aci înainte, membrii parlamentului nu vor mai putea critica și blama în toată libertatea actele unui ministru, de teamă că acel ministru se nu vie să le spuie, că rău fac deși critică și'l blamează, căci acele acte nu le-a făcut el, ci Regele.

Totuși nu trebuie să ne plângem de declarația d-lui Chițu.

Ea a făcut lumină asupra circumstanțelor în care a fost decorat d. Orășanu. S'a reproșat mult timp Regelui d'a fi îngăduit acest act. Azi e probat că chiar Regele l'a făcut.

Nu suntem siguri că asemenea declarațiuni nu vor rămănea izolate, ci că vor servi de precedent și la alte declarații și mai interesante de cât aceasta.

Miniștrii colectivității, căutând fiecare a se lepăda de răspunderea actelor lor, vor arăta, că lumea nu era cu totul nedreaptă când acuza adese ori pe Rege, de cele ce se petrec.

Deja d. Brătianu, n'a spus, cui a vrut să'l auză, că dacă a pus de s'a votat apanagiile, era pentru că le ceruse Regele?

Tot d. Brătianu, n'a spus vara trecută unei persoane, că Regele 'i-a cerut se încheie convențiunea consulară, pentru că se și pue averta sa personală la adăpostul tuturor eventualităților?

Și care nu ne ar fi mirarea, când am vedea într'o zi, pe d. Radu Mihailescu, venind să declare, că d-sa nu e de vină decât Ulmeanu și Toboc au fost decorați cu serviciul credincios, căci Regele 'i-a cerut aceasta, voind să recompenseze ast-fel virtuțile cetățenești!

## TELEGRAME

### AGENCIA HAVAS

Viena, 28 Ianuarie.

S'e zice că prințul Alexandru de Battenberg a recomandat bulgarilor să se alățească pe prințul de Leuchtenberg. Acest s'g'mot tinde a lua consistență.

St. Petersburg, 28 Ianuarie

Ziarele rusești publică atacuri violente contra Germaniei, declarând că știrile rășboinice răspândite dinadins de presa germană sunt o manoperă electorală de cea mai rea speță.

Berlin, 28 Ianuarie.

In cercurile noastre bine informate se admite că un rebel este inevitabil între Franța și Germania. Dar se speră că egalitatea forțelor, fiind restabilită după adoptarea proiectului de lege militară, va face să întârzieze izbucnirea ideilor de revanșă la Francezi.

Paris, 28 Ianuarie

Circulă știrea că Italianii au îndemnat pe regele Menelik să ocupe orașul Harrar, spre a rășbuna pe naționalii lor.

### AGENCIA LIBERA

Paris, 28 Ianuarie.

Senatul a adoptat astăzi proiectul de lege care aprobă convențiunea de la Berna relativă la unirea internațională pentru protejarea lucrărilor literare și artistice.

Paris, 28 Ianuarie.

*Le Temps* zice că din discursul Reginei Victoria în parlament, reese că misiunea Angliei în Egipt nu e sfârșită.

Paris, 28 Ianuarie.

Se anunță de la Metz că autoritățile pregătesc bilete de identitate spre a autoriza pe soțiile ofițerilor și funcționarilor germani să reintre în patria lor la cas de rășboi.

Berlin, 28 Ianuarie.

Prințul de Bismarck a avut numeroase întrevederi cu împăratul Wilhelm. Aceste întrevederi sunt foarte mult comentate în cercurile politice.

Londra, 28 Ianuarie.

Camera Lorzilor a votat proiectul de adresă ca răspuns la discursul Tronului. In Camera Comunelor, d. Gladstone a pronunțat un discurs în care de și aprobă în puncturile generale politica externă a cabinetului, blamează energic măsurile luate în Irlanda.

Scrisoarea lordului Randolph Churchill către lordul Salisbury, prin care fostul cancelar critică politica primului ministru calificând-o de îndrăzneală, e supusă la multe comentarii. Lordul Churchill se declară partisan al abținerii în chestiunile care nu interesează de cât puterile continentale.

Paris, 28 Ianuarie.

Partidul militar german împinge din toate puterile spre rășboi.

Ziarul *Stavsburger Post* zice că Germania este direct amenințată prin mobilizările ce voeste să facă generalul Boulanger cu două corpuri de armată la granița de la West.

Roma, 28 Ianuarie.

Comitele de Mouy, ambasadorul Francei la Roma și familia sa sunt foarte bine primiți de regele Humbert și de întreaga Curte.

Aceste dovezi de simpatie în aceste momente, au o mare însemnătate.

Viena, 28 Ianuarie

Ziarele anunță că Angliera nu va lua parte la conferințele ambasadorilor la Constantinopol, unde se va căuta o soluțiune a chestiunii bulgare.

Această știre nu cauzează aici nici o mirare.

Roma, 28 Ianuarie.

Trupele de ajutor care trebuie să plece Duminică în Africa se compun din patru companii de infanterie, o companie de geniu și două piese de munte.

Triest, 28 Ianuarie.

Eri au fost făcute experiențele noilor torpilor construiți în atelierile speciale ale marinei la Triest.

Aceste experiențe au reușit pe deplin. Torpilorii au arătat calități rare. Ple-

tesc bine și înțea lor ajunge până la 23 mile pe oră. Această înțea nu fusese obținută până acum de câț de torpilorii englezi.

Roma, 28 Ianuarie.

Se zise că principele Toma, duce de Genova și unchiul regelui Umberto, trebuia să plece în Abisisia pe *Duilio*.

Această știre este inexactă. *Duilio* nu poate merge pe marginea mării Roșii, plutirea lui fiind prea mare pentru ca să poată trece prin canalul de Suez.

Viena, 28 Ianuarie.

In sferele politice se consideră politica Englierei ca lipsită absolut de or-ce bază și de ori-ce vedetă generală.

Discursul lordului Salisbury, pronunțat la Camera Lorzilor, a dat o nouă probă de lipsa de unitate care domnește în cabinetul englez cu privire la afacerile continentale.

Scrisoarea lordului Churchill a încredințat lumea întreagă că Angliera n'are nici un plan stabilit și că prin urmare, politica ei nu poate prezenta destule garanții pentru a fi urmată de alte puteri.

Belgrad, 28 Ianuarie.

In cele din urmă reuniuni militare care au avut loc la Belgrad sub președinția generalului Horvatovic, ministrul de rășboi, a fost constatat că armata sârbăască este înestrată cu noua pușcă adoptată de curând.

Se lucrează într'un mod activ la terminarea noilor fortificații din Kladova. Aceste lucrări sunt facute în vederea unui rebel posibil în care Rusia ar fi angajată și pentru a împiedica pe România de a ocupa această pozițiune.

## CEȘTIUNEA ZILEI

### Interpelarea asupra convenției consulare

D. Al. Djuvara adresase mai deunăzi o interpelare d-lui ministru al afacerilor străine, privitor la convențiunea consulară cu Germania.

Această interpelare n'a fost dezvoltată. Dar nu faptul că o interpelare a putut fi oprită de guvernul actual ne ar putea mira; ce este interesant sunt condițiunile în care interpelarea deputatului Brailei a fost împiedicată.

Dacă cel puțin guvernul ar fi adoptat un motiv *unic* pentru a se opune la dezvoltarea interpelării în chestiune, ne-am fi putut aștepta ca el să caute să dovedească că de și dezvoltarea interpelării a fost împiedicată, totuși dreptul de interpelare a rămas neatins și am fi văzut ziarele guvernului căutând să concilieze libertatea cuvântului în Camera și sfânta observare a regulamentului, cu faptul că s'a închis gura interpellatorului și că interpelarea a fost împiedicată.

Grație însă zăpăcelei ce domnește în rândurile majorității de teama momentului căderii ce se apropie, iată motivele ce s'au dat pentru amânarea interpelării.

Mai întâiu d. Brătianu a susținut, că interpelarea trebuie amânată, *fiind-că atinge chestiunea exterioară*, de și regulamentului nu face nici o deosebire între interpelările privitoare la chestiunile externe și cele privitoare la chestiunile interne, dupe cum foarte bine a spus d. Paladi.

D. Gen. Leca, ca președinte al Camerii, a zis d-lui Djuvara: «*Da, aveți dreptul d'a vă desvolta interpelarea, dar adărnă de la patriotismul interpellatorului ca să menție or se renunțe la interpelarea sa.*»

Apoi d. Sturdza a cerut să se amâne interpelarea peste o lună, stabilind ast-fel pur și simplu că guvernul nu poate se răspunde în termenul de trei zile.

D. Brătianu a recunoscut pe urmă interpellatorului dreptul d'aș dezvoltă interpelarea, rezervând guvernului dreptul d'a nu răspunde, dacă crede că răspunsul său poate fi jignitor pentru interesele statului.

In fine d. Dim. Sturdza, sub cuvânt că d. Brătianu, în discuțiunea chestiunii de regulament zise și câte-va vorbe despre convențiune, a spus că *guvernul a răspuns*, și că tocmai ce vroia să evite era nu răspunsul guvernului, ci cuvintele interpellatorului (cuvinte care nu puteau întru nimic angaja pe guvern).

Și se ne dam bine seamă de împrejurările în care venise în Camera interpelarea în chestiune.

Aceasta nu era prima interpelare privitoare la Convențiunea consulară. O aseme-

nea interpelare mai fusese adresată guvernului de către d. Kogălniceanu, în ziua de 13 Iunie.

Atunci d. Brătianu a răspuns categoric d-lui Kogălniceanu: «*Voi răspunde peste trei zile.*»

Și acest răspuns l'a dat fiind că știa că până peste trei zile sesiunea camerei va fi sfârșită. Și așa a și fost.

Prin urmare pentru a doua oară guvernul s'a sustras de la obligațiunea d'a răspunde aceluiași interpellări.

Și apoi vedeți despre ce era vorba: despre o convenție deja încheiată și subscrisă de reprezentanții ambelor puteri contractante, a cărei discuțiune a fost amânată «*numai pentru câte-va zile, pînă vor sosi unele explicațiuni de la Berlin.*»

De atunci au trecut 7 luni; convențiunea e retrasă; din contra, d. Brătianu a declarat că va veni iarăși cu convențiunea consulară, și guvernul are cetezanța d'a nu admite ca un membru din parlament, cu drept cuvânt emoționat de această stare de lucruri, să vie să ceară ministerului explicațiunile cuvenite și așteptate de țară, de 7 luni de zile.

Declarațiunea d-lui Brătianu și tactica guvernului în această chestiune, are pentru noi următorul înțeles:

- 1) Guvernul va readuce convențiunea consulară.
- 2) Guvernul o va readuce prin surprindere.

### Simulescu nu se amesteca în justitie si Crasnaru nu asculta de porunca

Vorbind de falsul de la Vâlcea pe care l'am dovedit cu probe nediscutabile, ziceam că hotăririle, chiar și civile, se dau de Crasnaru dupe porunca prefectului.

Iacă o mică probă și despre aceasta:

Intemplantarea a făcut să ne cază în mâini o scrisoară de la Drăgășani adresată lui Simulescu de un *nepot și asociat al său în afaceri*. Din scrisoară se va vedea cum îi place cărciumarului murdar și ignorant de la Vâlcea să fie tratat, chiar de nepoții săi, și acensta va explica de ce toată lumea cu demnitate din județ luptă cu hotărâre contra acestui om incalificabil.

Se va mai vedea cum el promite, fără rușine, că va interveni în mersul justiției civile în favoarea unuia sau altuia dintre slugile sale. De prisos să adăogăm că președintele ascultă fără ezitare de ordinele ce primește.

Iacă scrisoarea, al cărei original se află în păstrarea redacțiunii noastre.

Domniel Sale

**Domnului Dimitrie Simulescu**  
prefectul distr. Vâlcea

La R.-Vâlcea.

Sărut mâna Boerule!

*Bazat fiind pe promisiunea d. v. și aflând că avocatul meu lipsește din Râmnic și n'are cine să vă aducă aminte, ca să faceți d.v. ca să primimească la Trib. hotărârea drept depunerea banilor pentru via rămasă asupra mea, vii a vă ruga ca să faceți a se primi hotărârea fiind că numai până la 22 ale curente este termenul și dacă până atuncea nu depui bani pierd tot, mai vii a vă ruga care sunteți a-tot putinte și puteți face totul.*

Priimiți vă rog Boerule etc.

al d.-v. devotat

T. T. Mariaescu

Drăgășani, Noembrie 18.

## D. STĂTESCU SI POLITIA

In ședința Camerei de la 13 Ianuarie, d. Stătescu răspundând d-lui Maioreșcu în privința exceselor comise la 5 Septembrie de bandele de bătași pe la redacțiunile ziarelor independente, zicea «*că dacă ar putea crede un singur moment, că agenții poliției să fi fost amestecați în acele demonstrații, el n'ar mai sta un minut pe banca ministerială.*»

Printr'o scrisoară adresată *Românului*, d. N. Fleva confirmă cele spuse de noi, și negate de «*Volnta Natională*» cum că un complot fiind organizat de poliție spre a implica într'insul pe dd. N. Fleva, Al. Catargiu, Al. Balș și N. Filipescu, un proces-verbal s'a încheiat la 22 Iunie, că el a fost redactat de primul procuror Manolescu, că el exista încă dupe atentatul pe la 4 Septembrie, și că aceasta a constat-o prin d. ministru al justiției.

Amestecul poliției și al parchetului în cazul de față este, pareni-se, cel puțin tot atât de grav ca și în excesele de la 5 Septembrie.

Ne așteptăm dar, ca d. Stătescu să declare de astă dată «*că un minut măcar nu va mai sta pe banca ministerială.*»

## CAZUL D-LUI FEREKIDI

Comentariile continuă asupra duelului Fleva-Ferekidi.

Discuția se întinde asupra mai multor chestiuni, și pâreriile sunt diferite. Mai întâiu fost-a sau nu cauză de duel?

Personal între d. Ferekidi și d. Fleva, nu. între d. Fleva și întregul cabinet poate; lucru e discutabil; cred însă că nu. Și iacă pentru ce: Limbagiul parlamentar, pe cât ar fi de dorit să rămăie mărginit în cercul celei mai perfecte bune cuviințe, p'atâta în realitate este adese ori presărat de termenii inadmisibili între oameni care se respectă. Dacă decurge un us de toleranță specială care face că expresiuni, care n'ar trece într'o conversațiune privată, pronunțate în sacro-sancta incintă, se topesc în atmosfera aprinsă a locului, și ast-fel dispar fără alte arme de cât acelea ce lasă în *Monitor*; adesea chiar nici în *Monitor* ne trecându-se, ele nu lasă absolut nici o urmă.

Ori cine este în curent cu desbaterele noastre parlamentare poate recunoaște exactitatea acestei afirmări, și la nevoie invocăm dovada *Monitorului Oficial*.

Ast-fel fiind, cuvintele d-lui Fleva la adresa băncii ministeriale ar fi putut trece, cum au trecut atâtea altele preschimbate în parlament, adresate tot acelei bănci ministeriale sau aruncate după acea banca, poate mai violente și mai insultătoare.

Dar pe lângă aceasta mai e și alta considerațiune.

D. Fleva, asupra protestării ce s'a ridicat în urma cuvintelor sale, le-a explicat sensul, și explicarea sa a fost destul de satisfăcătoare, după cum se poate vedea și în *Monitor*.

Chiar protestările băncii ministeriale erau departe de a avea acea formă demnă, corectă și cuviincioasă ce se cere limbagiului parlamentar.

E destul să reamintim cuvintele d-lui Radu Mihailescu: «*Nu putem suferi asemenea obasnici!*»

O largă și reciprocă toleranță se impune așa dar de drept.

Prin urmare existența unei cauze de duel este foarte contestabilă.

Dar adoptând pentru un moment părerea contrară, care este situațiunea?

O ofensă s'a aruncat de un deputat asupra băncii ministeriale. Ce e de făcut?

Guvernul are înaintea sa două căi deschise: calea legală, adică dreptul d'a cere contra celui deputat aplicarea măsurilor disciplinare prevăzute în regulamentul Camerei, sau calea extra-legală, chemarea la răspundere personală pe teremul de onoare, duelul.



Acțiunile prezintă o altă dimensiune: Miniștrii se pot bate în duel? Răspundem: Nu, cât sunt miniștrii. Da, dându-și demisia. D'altmintețea nu miniștrii singuri se află în această situație; regula se aplică tuturor funcționarilor publici, de oare ce, înainte de a intra în funcție, ei jură că vor respecta legile existente, și între aceste legi, este și aceea care oprește și pedepsește duelul. D'aceia în practică, facem tot d'una distincție. Persoana care a demeritat d'a fi respectată ca persoană, continuă însă d'a fi respectată ca funcționar.

Funcțiunea îl servă în acest caz de adăpost vremelnic, a carui violare interesează mult societatea, și dă loc la urmărirea judiciară mai înainte de a se rezolva pe terenul de onoare.

Acesta nu însemnează că funcționarul care insultă, sau acela care este insultat, nu au facultatea d'a urma acasă ca le.

Însă ei trebuie să se demită mai întâi de funcțiune pentru a redobândi libertatea lor de acțiune. Mergem și mai departe. Sunt cazuri în care s'ar admite ca ei să se mărginească în deferea afacerii instanțelor judecătorești.

S'ar admite asemenea prea bine ca un funcționar, provocat sau chiar provocator, ne putându-se demite din funcțiunea sa pentru înalte considerațiuni de utilitate publică sau oportunitate politică, să se mărginească a lua dată pentru provocare, rămânând a fi d'acur atunci când, acele considerațiuni dispărând, el s'ar putea retrage în viața privată.

Ce ar fi trebuit dar să facă miniștrii față cu ofensa d-lui Fleva (admițând existența ofensei) și în ipoteza când ar fi voit să recurgă la calea onoarei?

Toți, fără altă excepțiune de cât cea făcută în favoarea vîrstei, erau ținuți să trimită martori d-lui Fleva, acordând poate acestuia facultatea d'a alege prin sorți pe adversarul său.

Însă pentru aceasta dimisionarea prealabilă era de rigoare.

Procedura ce s'ar urmat este din toate cea mai necorectă.

Incorectă din partea colegilor d-lui Ferekidi, între care doi generali, din care unul, d. Radu-Mihail, direct desemnat prin cuvintele d-sale. Aceștia au primit și păstrat o ofensă pe care singur d. Ferekidi, mai susceptibil, a ținut să o spele.

Incorectă din partea d-lui Ferekidi, care a crezut că poate satisface datoriei sale de funcționar public, printr'o demisiune reală și efectivă.

Cazul d sale devine însă incalificabil când, căutând a pătrunde mai afund, se găsește că știința sa în mînuirea pistolului a fost motivul determinant al întregii aceste necorecte proceduri.

Atunci suntem nevoiți a recunoaște că cu drept cuvînt elamoarea publică a înfărat pe d. Ferekidi cu numele de spadasiul guvernului.

C. G. Costa-Foru

CRONICA

GENEROSITATE!

Greutatea în lumea asta nu este să faci un lucru, este ca să ai tragere de inimă ca să te pui la treaba.

Spre pildă, câte lucruri n'ar face d. Dimitrie Sturza, dacă n'ar fi lipsit cu desăvârșire de tragere de inimă! Multe ar face, atât de multe, în cât Thoma necredinciosul ar cere negreșit vou să pune mîna spre a se încredința că într'adevăr s'au încordat sentimentele d-lui Sturza.

Tot ast-fel e treaba și cu Sveranul nostru.

Îl învinovățea mereu lumea că e cam econom, că păstrează pînă rece pentru ziua de mâine, că atunci când face socoteli îi place să numere cam în modul următor: «Una mie, una ție, una mie!»

O fi fost adevărată vorba acum că-l va ani, dar acum Carol de Hohenzollern a ajuns curat mîna spartă și dacă vor merge lucrurile tot ast-fel, va fi silit guvernul să l pue sub epitropie, să avertă să va ajunge repede în halul a-verei înecatului întru fericire rege al Bavariei.

Dacă nu mă înșel, pe la 26 August 1886, *Voința Națională* anunța cititorilor săi ca Sveranul nostru, într'o pornire generoasă, dăruise la doi elevi eșii din școala de silvicultură un singur cal cu o șea. Ar fi putut negreșit să le dăruiască la fie care câte un cal și câte o șea, dar regele în înțelep-

ciunea sa, și-a adus aminte că nu e bine să încalce omul prea des, altmintețea i se moae vinele, și de acea n'a dăruit de cât un cal pentru amîndoi, spre a sili pe tinerii cu pricina să pue o zi repaos între fie-care încălecare. Sistem economic și învățăminte de igienă, toate se găsesc adunate în acest dar cu patru picioare.

Calul a fost cel d'întîi acces de generositate al lui Carol I; în urmă accesele s'au urmat atât de dese în cât a fi crezut că sunt friguri.

Spre pildă, nu mai tîrziu de cât la anul nou, adică acum cinci spre zece zile, Regele a poruncit la Mandi fotografii mai multe duzină de fotografii cu capul în sus spre *mein Gott! mein Gott!* cu capul în jos spre *Teufel!* cu capul la dreapta spre Austria, cu capul la stînga spre Rusia — dupe cum merg și nevoile politice!

A făcut cu aceste reproducțiuni ale Augustei sale fisionomii o cheltuială de o sută de lei; apoi toate fotografiile le a dăruit.... da, da, aș citeț bine — le a dăruit înaltilor demnitari ai Statului, aghiotanților și altor persoane de calitate bugetară clasa întâi, care în timpul anului, adică la 10 Mai, la 8 Aprilie, la 24 Aprilie trimet mereu Sveranilor buchete de flori, salbe de monezi de aur, mobile de preț, vasuri de porțolan și alte obiecte de valoare.

Într'un cuvînt, Regele a devenit generos și acum nu mai e chip să l închiziț punga.

Iată, chiar acum că-l va zile, s'a apucat și a scos din lada sa 45 de acțiuni ale disolvate societăți equestre și le a dăruit Jockey-Clubului.

Patruzeci și cinci de acțiuni a 500 lei un fac 22,500 de lei. Aproape două mii de galbeni, nu e glumă! Adică, făcea atît acum doi-spre-zece ani, pentru că am uitat să vă spun că astăzi nu fac o lăscăe.

Dar, cine știe, poate că Jockey-Clubul va găsi o odăiță unde să așeze acest dar de hîrtie, însă la cas de trebuință, va fi negreșit bătea între membrii clubului! De, sunt numai 45 de bucăți! Doamne! Mă întreb cu înținare unde are să se oprească generositatea regală?

Măine, poimăine, e în stare Carol de Hohenzollern să dăruiască vre unii așezămînt de bine facere cine știe câte acțiuni de ale tuturor societăților de industrii naționale.... care aie moștuzit!

Gott bewahr!

Jujca.

INFORMATIUNI

Monsenioul Palma a făcut azi dimineață o lungă vizită d lui Dim. Sturza. Negreșit că înaltul prelat papal a fost să ducă ministrului nostru al cultelor instrucțiunile sale și poate să citească ceva rugăciuni, pentru a l'asigura isbînda deplină asupra ereticului Ghiță Mărzescu care trebuie se desvolteze chiar azi la Senat interpelețiunea sa asupra papismului în România.

Duminea 18 Ianuarie, societatea studenților în medicină va serba, în localul său de pe bulevardul Elisabeta, clădirea băilor Eforiei Spitalelor, al două-spre-zecelea aniversar al înființării sale.

În aceeași zi, la 2 ore după amiază, membrii Corpului didactic se vor întruni în sala societății Concordia, strada Regală spre a discuta destinați de o deosebită însemnătate.

Aflăm că d. deputat Străjescu este foarte greu bolnav.

D. procuror general Populeanu a făcut ieri la Vacărești o vizită lui Stoica Alexandrescu și lui Muscalu.

Poliț kneazul Morozii pentru a dovedi într'un mod strălucit deosebiria ce face între d. Fleva și generele coconului St-fan, nu numai a renunțat d'a încuraja, ca pînă acum, contrabandele în paguba casei acizelor comunale, dar încă a luat măsuri pentru împiedicarea lor. D sa a cerut ministrului financiar să interzică fabricanților da spirit din vecinătatea Capitalei, de la care contrabandierii se aprovizionează obi-cinuit, ori ce vinzare în detalii.

Aflăm din izvor sigur că d. Brătianu ar fi cerut d-lui Stătescu oare care schimbări la Tribunalul Vâlcea și mai ales acea a presidentului Crăsnaru. D. Stătescu ar fi reușit însă a convinge pe stăpînul său că asemenea schimbări ar putea exercita asupra juraților cari vor fi chemați a se pronunța în afacerea omorului lui Popescu și care nu se știe dacă vor mai fi de felul acelor

din ultima sesiune, o influență favorabilă acuzărilor.

I. P. S. S. Mitropolitul Primat a dat prima sa carte pastorală către cler și credincioșii Arhidiecezei Ungro-Valahiei.

Enciclica tratează despre pozițiunea bisericii naționale față de celelalte biserici eterodoxe și este concepută într'un stil înalt. Ea va fi citită mâine Duminea dupe amvonul tuturor bisericelor din Capitală.

În ediția a doua de azi vom reproduce în extenso, acest însemnat document.

P. S. S. Episcopul Melhisedek n'a putut să sosească încă în capitală și ast-fel, nu va putea lua parte la dezbaterile de azi a interpelețiunii d-lui Mărzescu.

Informațiunea noastră de ieri despre rezultatul demarșelor făcute pe lângă Mitropolitul Primat pentru a se dobîndi de la I. P. S. S. se sprijine guvernul cu ocaziunea desvolțării interpelețiunii d lui Mărzescu asupra congregațiunilor catolice în România și asupra titlului de arhiepiscop luat de monsenioul Palma, a supărat, ni se spune, foarte mult pe d. Sturza. D-sa ar fi hotărît să ne dea o desmînire strălucită și de ieri toți acei care se crede să aie chiar numai se presupune, că aie o influență oare-care la Mitropolitul primat sunt solicitați d'a face pe I. P. S. S. să ia cuvîntul în sensul guvernului.

Ni se spune că în urma unei violente discuțiuni ce a avut cu d. Sturza, d. Gr. Tocilescu și ar fi dat demisiunea din postul de inspector al învățămîntului public.

D. Tocilescu se se certe cu stăpînul său și se renunțe la o leală, iată două lucruri greu de crezut. De aceea dăm știrea sub rezervă.

Contractarea de către comuna București a unui împrumut de 14500000 lei, din care o parte să serve la conversiunea împrumutului cu prime, este definitiv hotărîtă. D. Câmpineanu a și convocat pentru mâine, la Primărie, pe mai mulți specialiști, între alții pe d. Dim. Protopopescu și D. Grigorescu, contabilul creditului fonciar rural, pentru a l'consulta asupra tipului de adoptat pentru noul împrumut. Marți Consiliul comunal se va aduna în ședință secretă pentru a lua cunoștința de proiectul d lui Câmpineanu și a decide asupra-i.

CARTE PASTORALA

A Inalt Prea Sfințitul Arhiepiscop și Mitropolit, Primat al României, D. I. IOSIF, către fii spirituali din eparhia sa, cu ocaziunea sărbii Sale la scaunul Mitropolitului Ungro-Valahiei în anul mîntuirii 1886, Noembrie 30.

IOSIF

Cu mila lui D-zeu Smeritul Arhiepiscop și Mitropolit al Ungro-Valahiei și Primat al României

Tuturor iubitorilor Mei în Domnul, creștinii ortodocși de ori-ce treaptă și condițiune, din această păzită de Dumnezeu Eparhie a Ungro-Valahiei, încredințată păstoriei Mele de Mai Marele Păstorilor, Domnului și Mîntuitorului nostru Ius Christos.

Char Vou și pace de la Dumnezeu cel preamărit în sînta Treime; iar din partea Smereniei Mele Arhiepiscopiei dăruiescă binecuvîntare și dorință de fericire sufletescă și trupescă.

Bine este cuvîntat Dumnezeu și Părintele Domnului nostru Ius Christos, că ne a încredințat să ajungem aceste sănte zile, ale căror bine cuvîntări, nenumărate milioane de oameni le-au așteptat mai bine de cincinți mii de ani și de ale căror binecuvîntări tot atîtea milioane se bucură de aproape două mii de ani; căci Cuvîntul trup s'a făcut și s'a sălășuit întru noi; «caci Ius Fiul lui Dumnezeu s'a făcut asemenea nouă întru toate, afară de păcat»; căci Unul născut Fiul al Părintelui a binevoit a primi în întreaga sa fire dumnezeiască pre cea omenească deplin și s'a arătat pe pămînt, ca să plănească rescum-părarea omenei în un chip, care satisfac pe Părintele cel vătămăt prin păcatul strămoșilor ei și făcu pe oameni iar moșteni ai împărăției cerurilor. Și precum în rînduiala firei lumina începe a spori și cu ea nădejdea îmbucurătoare pentru un timp mai frumos, așa și în rînduiala charului născîndu-se Viața, moartea prinde a apene, nădejdea revine, dorul cel mai bine de cincinți mii de ani s'a împlinit și omul cel vechi se înnoește.

A opta zi după nașterea Sa din Prea Curata Fecioară, Mîntuitorul nostru, lăinduse împrejur și primind numele Ius, ue-a învețat, că pentru mîndria oamenilor El începu cu umiliță și ascultare viața sa cea de împăcare; căci «nu s'a rusinat a se lăia împrejur cu trupescă lăere, ci s'a dat pre sine chip și exemplu tuturor spre mîntuire».

Umilița și ascultarea Mîntuitorului nostru se cunoaște și mai bine, când El, cel curat și fără păcat, primește hotezul pocăinței de la Ioan, ca să plănească «oală dreptate». El a sîntit firea apoi, cu care cel ce cred în El, trebuie să se spele prin dumnezeiescul Botez, și a arătat, că este gata a lua asupra Sa, a purta și a curăți păcatele lumii. Botezul este începutul Rescumpărării noastre, întru care a binevoit Părintele și spre care s'a pogorît Sîntul buh asupra Mîntuitorului, pecellu-

indu-l de sus întru Uns al Domnului spre mîntuirea omului.

Ast-fel aceste zile sunt pentru noi zile de bucurie și de zîngădere sufletescă; cu ele chiar în viața omenească începe un timp mai vesel, anul se înnoește, și plini de nădejdea unui viitor și mai bun, ne feli-cităm unii pe alții.

Smerenia Mea, adînc pătruns de importanța acestor sănte zile pentru viața religioasă morală a voastră, iubiiți Mei în spirituali doresc din toată sufletul «ca făcînd adevărat întru dragoste să creșteți în toate către Acela care este capul, Christos» și «să fiți deplin întru toată plinirea lui Dumnezeu».

Însă adevărată creșterea a individului, a familiei și a societății se poate ajunge prin o viețuire bine ordîndu-i dupe toate cerințele Bisericii și ale Statului, — «a-cesta două daruri mari charăzite lumii de Dumnezeu», ca prin ele să se consolideze pacea și binele individual atât sufletescă cât și trupescă.

De aceea ascultați învățăturile relege-ose și morale, cum vi le dă sînta noastră Biserica (Mat 18 17), care este loco-litua-re lui Christos întru mîntuirea voastră (Ibid. v. 18); fiți credincioși împlinitori ai legilor Statului: iubiiți cu sinceritate și devotament pe Regele, supuneți-vă autorităților celor mai înalte, nu de frică, ci pentru că așa este placul lui Dumnezeu, caci cel ce face binele, nu numai n'are frica de autoritate, ci ea chiar îl lauda.

Sirgiiți-vă a nu fi datori nimarui de cât numai cu dragoste, caci dragostea este îndeplinirea legii, este legătura deplină-tații.

Dumnezeu dreptății și al păcii să vă îndrezeze, ca să urmați cele ce sunt ale păcii spre întarirea unuia către altul, se vă dăruiască unire în cugetări și simțimente, ca toți cu o inimă și cu un glas se sovărșiți faptele folositoare pentru propășirea și fericirea morală și materială a scumpii noastre țării.

Iubiiți Mei conlucrisitori, luați aminte de voi și de lumina ce vi s'au încredințat, ca să păstoriți Biserica lui Dumnezeu, care a călăgat-o cu singele său, priveghînd asupra ei nu cu silă, ci dupe voce, și dupe Dumnezeu, nici cu agoniseli nedrepte ci cu bună-voință, nici ca cum ați fi stăpîni peste parochii, ci pildă făcîndu-vă lumel. Desbrădănați dătinile cele greșite cu prudența, vindecați palimole cu sîruiță, smulgeți necredința, îndoiele și îndereptismul religios cu rîvnă apostolicească; zidiți în loc credința, nădejdea și dragostea către Dumnezeu; plăcere pentru cultul dumnezeesc al sîntei noastre Biserici; umilița, stîm și dragostea de sine; dreptate, dragostea, sinceritatea și cinstea către aproapele; dispozițiunea la rugăciune către Dumnezeu pentru cele bune și de folos sufletului și trupului său și a aproapelui; îndurarea, facerea de bine și milostenia. Învățați pe credincioșii să nu dorească nimic strein, se întoarcă de bună voie bunul rapit sau încalcat cu ne dreptul, să steargă nedreptatea sovărșită aproape-lui; nimeni dintre ei să nu fie strein de învățăturile cele mai de capotenie al sîntei noastre religii, cuprînse în simbolul credinței, de porunciile dumnezeiesci și bis-ericești, de laptele îndurării sufletescă și trupescă, de rugăciunile obicinuite de seară și de dimineață; învețați acestea pe punct recomandați-le călduros celor liniți, cere-țiile de la cei ce voace a se căsători. Sus-țineți în brațe pe cei ce se afla în nevoie; ajutați cu cuvîntul și cu fapta pe cei neorocii și înfrînați, fiți îngeri păzitori la palul bolnavilor, aducîndu-le mîngăere și întarire prin mînturirea și împărtașirea lor cu sîntele Taine.

Iar dacă unii dintre voi, Preoți al Altarului, nu veți fi avînd destulă putere intelectuală și morală, spre a împlini cu succes aceste datorii neapărate ale chemării voastre, sirgiiți-vă a o căștiga prin rugăciune, veghînd ca darul Duhului Sînt să nu vă părăsească, deplinîndu-vă tot mai mult în slința prin citirea cărților preoțești și teologice, cugetînd și viețuind adevărat preoțește, ferindu-vă de certe, discordii și împărecheri, prin care ve stricăți nu numai personal, ci degra-dați și starea preoțească, împiedicîndu-o de a și ajunge scopul său cel înalt. Cuge-tînd și lucrînd ast-fel, nu numai veți afla mulțumire, respiretare și dragoste din partea credincioșilor, ci și cînd se va areta Păstorul cel Mare veți primi cununa măriri cea nevătășită, pentru că v'ați luptat lupta cea bună și ați fost lucrători zelosi în via Domnului.

Iar voi, iubiiți creștini, ascultați pe păstorii voștri, caci ei priveghiază pentru sufletele voastre; ei ve botează cînd sunteți prunci; ei va împaci cu Dumnezeu, cînd alunecați în păcate; ei hrănesc sufletele voastre cu pâinea cuvîntului dumnezeesc; ei va împreună cu Domnul și dumnezeul nostru Ius Christos, dăduve spre mîncare stîntul său trup și spre beulura scumpul său sînge; ei bine-cuvîntează înaintea sîntului Altar pe mirele și mireasa voastră; ei cheamă îndurarea și milostivirea lui Dumnezeu asupra morților voștri, petrecîndu-i la locul de odihnă și mijlocind înaintea lui Dumnezeu pentru mîntuirea sufletelor lor; ei sunt păzitorii Bisericilor inimii și al strămoșilor voștri, și, sunteți voi de față, să nu, fac rugăciuni pentru voi și pentru toți, ca să vă dăruiască Dumnezeu toate cerelele cele de folos pentru fericirea și mîntuirea voastră. Și dacă ei samăna vouă cele sufletescă al mare lucru este, dupe cuvîntul Marelui Pavel, de vor seceră ale voastre cele trupescă!

Soților, iubiiți-vă unii pe alții, împărțiți amîndoi și numai amîndoi bucuriile și greutățile vieții; fiți credincioși unul altuia, înleți cu sîmțenite jurămîntul dat înaintea sîntului altar, de a trăi în unire, pace și dragoste pînă la moarte; purtați sarcina unii altuia; duceți o viață poltrivită cu sîntenica căsătoriei, care este taina cinștită întru toate, dacă se încheie dupe rînduiala sîntei Biserici; ea căștigă pentru însoții charul dumnezeesc spre a și putea împlini mai cu înlesnire datorii cele mari și grele ce urmează din însoțire, mai vîrtos că pe familie se razimă atît Biserica cât și Statul și de la ea de-jude fericirea sau nefericirea lor.

Barbaților, iubiiți femeile voastre, precum și Christos a iubit Biserica și pe sine s'a dat pentru ea. Prin ce n'ita nuntă voi ve faceți reprezentanți a lui Christos în familia voastră, deci și viețuirea voastră trebuie se va lăca vrednică a fi cap femeii, precum și Christos este cap Bisericii. Nu uitați ca slăbiciunile voastre pricinuesc neorocirea familiei. Aveți a fi sprijinul și scutul casei prin barbații și statornicie. Voi trebuie se dați femeii lărie și putere, cum arborele cel tare lino viața lipită de dînsul. Nu căutați a slăpăni soțiile prin asprime și mustrări. Că ridică-ile mai pre sus de slăbiciunile lor, legăndu-le de voi cu legătura nedeslegată prin serioși-

late nobilă și statornică, prin blîndețe amirală și cruțare marinimoasă, recunoscînd în ele pe tovarășa fidelă a vieții voastre, pe jumătatea sufletului vostru. Nu respingeți sfaturile purcesc din adfina și agera preciepare a lor, cînd mîntea voastră ve lăsa în îndoaie, dar fiți cu luare aminte, cînd ele v'ar face contra dreptel voastre convîngeri niste rugămîni și făgădueli prefăcute. În chipul acesta veți avea viața fericită în familie, Dumnezeu și oamenii ve vor bine-cuvînta.

Femeilor, supuneți-vă bărbaților voștri, precum și Biserica se supune lui Christos; natura și misiunea voastră ve înduatoresle la ascultare și credință către bărbații voștri, și la respărtirea dragostei și grijei lor pentru voi cu mai mare dragoste și mulțumire. Faceți-ți fericiiți cu dragostea voastră, ca să puteți cere și de la ei dragoste; mîrginiți autoritatea lor prin blandațea voastră; sporiți dispozițiunea lor pentru un trai familiar nobil și liniștit; înduileți grijele lor, participînd la ele cu de-adînsul. Pentru a avea asupra bărbaților influența ce vi se cuvînta, siliți-vă a ve face tot mai plăcute lui prin grația voastră firească; iar prin o purtare amabilă și nobilă cu ei din afară, fiți stălpul casei și onoarea bărbatului. Împodobiiți-vă cu modestia și răbdarea, cu îngăduirea și devotamentul, cu sinceritatea precum și toate cu propunerile cele mai cuvîntoase mai mult de cât cu împliniri mesleugile ale pîrului, cu juvaericele, și cu vestiminte scumpe. Nu ve în-furiați cu amărăciune pentru supărările ce v'ar lăere, ci de e necesar, arătați-ve nemulțumirea cu o plîngere modestă, dar mai bine răbdată în tăcere, cu nădejde tare, ca veți căștiga inima lor prin iubire fragedă, înădușind suferințele și lacrimile voastre, plîngînd în ascuns, erlăndu-i și rugăndu-ve pentru ei. În acest chip veți curma reul și nu va fi nevoie să recurgeți la divorț, care pricinuesc în familie și în societate mult mai mare rău de cât bine. Ci din contra prin ast-fel de purtare, căsătoria va fi o basă puternică a familiei și o garanție foarte sigură pentru propășirea societății în cultura și moralitate.

Părinților, creșteți pe liii voștri întru frica lui Dumnezeu, deprindeți-i din pruncie cu lucrul și cu carte, învețați-i săntele rugăciuni de seară și de dimineață, duceți-i la Biserica în Duminea și serbătorii împărtășiiți cu Sîntele Taine. Aceasta este cea mai scumpă monețire ce le puteți lăsa, pe lângă mijloacele cele trebu-tătoare pentru viețuire. Ferieți-ve de a-l'în-tărta prin nechinăzuință, ca să nu-i apelați singuri la rău. O Mamelor! înaltă este siunea voastră, pentru că, precum rostul cel înalt al pruncilor voștri este «Mama-asa voi, pe lângă că i-ați purtat în sîntul vostru și i-ați alăptați cu peptul vostru, trebuie să fiți Preotul, învețătorul și pedagogul statornic al lor. Păstrați în carul sîntului hotez, învețați-ve să rostească o dată cu Tatăl cel pămîntesc și pe cel cerec; nimiciți germenele pecalului din ei prin creșterea și învățarea religioasă, ca se fie bine pregătiți cînd vor intra în școala. Deprindeți pre fiecele voastre mai mult cu economia casnică de cât cu po-doah și petreceri.

Fiiilor, cinștiți pe părinții voștri, ascultați-i în toate, nu-i supărați prin apucături și deprinderi rele, ajutați-i la vreme de slăbiciune și de boala, fiți sprijinul hrănitorilor lor, cugetați cel de pe urma suspin al lor și purtați grija pentru mîntuirea sufletelor lor, ca și voue se ve fie bine și se trăiți îndelung pe pămînt.

Învățătorilor, împărtășiiți învețătorilor toate cele bune, nu uitați ca știința sumește iar dragostea zidește și caută-i a desvolta atît inteligența cât și inima copiilor, înălțîndu-ve înaintea lor ca exemplul de virtute și pialate, și căștigîndu-ve de o dată cu stîm și încrederea lor. Conducătorii al tinerimii, luați aminte că bine puteți face, dând patriei prin cuvîntul și exemplul vostru o generațiune bine instruită și mai vîrtos morală; din contra aii cauza patriei o rana adfina și dureroasă, cînd aii face pe mulți a ralaci, a sovari; cînd aii sedi în mulțimii germeni necredinți sau al îndereptismului.

Iubiiților studenți de or ce vîrstă și specialitate, semnul caracteristic al studentului este intențiunea bună, sirgînța și pietatea. A dori știința numai ca să știe, este o curiositate odioasă; a dori știința numai ca lumea se le vorbească este o vanitate odioasă; a dori știința numai ca se negoezi apoi cu ea, este un căștig odios; iar adori știința spre edificarea intelectuală și morală, adă a sa proprie cât și a aproapelui, — este înțelepciune. Sirgînța voastră va fi vrednică de cea mai mare lauda cînd oada cu Omer veți studia și pre Moisi; cînd oada cu capod-operele leatului grec veți medita și discursurile dramatice din Iov și Profeți; poate că atunci veți pune pre David și pre Debora mai pre sus de Pindar și Safo, în locul lui Teocris veți prefera pe Iulii și Tobie, ear în locul lui Demosten pe sîntul Pavel. Anticitatea păgână are inteligență mare, anticitatea creștină are inimă mare; din mulțimea înțelepților vechi numai Socrat și-a dat viața pentru învățătura sa; dar între creștinii, nenumărați au murit pentru credința lor. Citiți deci săntele Scripturi și scrierile clasicele bisericicești, și ochiul inimii voaste cel curate va privi în ele multă înțelepciune și știință. Creșteți în pietate către părinți, învețătorii și superiorii voștri; to-l-dauna hrăniți-ve din pănea învățăturilor sîntei noastre Biserici și beți din laptele sîntei ei Taine, și atunci rădăcina amărăciunii din spiritul timpului nostru nu va odrăsi în sine, ca să ve tulbure și pe mulți se înlețeze, ci veți cunoaște cu toată claritatea cele mai înalte adevăruri metafisice, care sunt ascunse pentru înțelepții acestel lumi și veți fi fii folositori Patriei și Bisericii, care ve privesc pline de nădejde.

Căutați să nu vă răpească cine va cu filosofie și cu înșelăciune deșartă după pedarica oamenilor, după Christos; ast-fel de învățături numai amescă mîntea și aduc desordine în indivizi, familie, societate și stat. A vieții după Dumnezeu, și a griji pentru mîntuirea sufletului, este filosofia cea mai înaltă și singură adevărată.

Acci dintre iubiiți Mei în spirituali, cari sunteți ispiții întru învățării, cugetați la cuvintele Apostului neamurilor: «De i se pare cui va că știe ceva, încă nimic n'a cunoscut, precum se cade a cunoaște. Ear de iubesc cineva pe Dumnezeu, acela este cunoscut de dînsul.» Nu slăbiți deci în dragostea pentru adevăr și în dorința sincera de a-l'împărtași celor neînvețați, desbrăcați de toate dispozițiile și socotile omenești. Stați în marginele diverselor științe omenești și nu cereți de la ele, ce nu ve pot da, adică adevăruri mai pre sus de mîntea, de care are parte numai Biserica, pentru că i le-a împărtași Dumne-zeu, cel ce a grîit în multe foluri și în



multe chipuri stremozilor prin proci de demult, ear în zilele aceste de pe urmă a vorbit cu noi prin Dumnezeu fiul.

Acei dintre iubiții mei și spiritalii, cari sunteți chemați ca judecatori. Și mai presus de ori-ce prejudece și palamii omenești, asigurând societății bunurile ei temporale cele mai prețioase: proprietatea, onoarea și viața; urmași dreptela dumnezească. care nu cunoaște cumpene false, nici nu caută la fața omului; salvați adevărul și nevinovăția și osinții numai nedreptatea, corupțiunea și crima.

Acei dintre iubiții mei și suferinșii, cari sunteți chemați a vindeca suferințele și boalele truștești, petrundeți-ve de datorile acestui nobil sacerdotiu și ve devotați cu trup și suflet omenei suferinde; nu combleți numai boalele truștești și slăbiciunile de a fi folositori bolnavilor și suferinșii, purtând grije ca se nu treacă din această viață nempăcați cu Dumnezeu.

Voi iubiții mei și spiritalii, cari v-ați consacrat stărei militare, servii patriei cu toată credința și supunerea; inimile voastre se fie gata la ori-ce jertfă pentru binele ei; nu întrebunțați arma de căl în serviciul prin care se asigură liniștea, apărarea și onoarea țerei; servii cu credință și dragoste Soveranului vostru, dar nu uitați nici datorile voastre către Dumnezeu.

Voi, iubiții mei și spiritalii, cari sunteți așezători, nu uitați că averea este un mijloc spre ajungerea scopului celui înalt al omului. — preamărirea lui Dumnezeu prin pietate și virtute, spre care El a dat omului în ajutor această lume, cu toate bunurile ei, — deci și averea. Omul ast-fel nu este stăpân absolut al averii sale, ci numai econom al unui bun încredințat, căci al «domnului este pământul și toate câte sunt într'nsul. Economistii deci bunurile pământului mai futeți în folosul vostru suferinșii și truștești, ear apoi și în folosul aproapelui, făcând milostenie cu cei seraci, cu veduvele și orfanii, ajutând institutelor filantropice, școlile și spitalele. Spre acest scop este ertat a ve spori averea prin mijloace legitime, numai ese nu ve înălțați cu mintea, nici se nădejdunți întru avuția cea nestatornică, ci întru Dumnezeu cel viu, care ne dă toate de prisos și spre desfătare. Tratați-i cu blândețe pe servitorii voștri; și ca niste părinți cu servitorii nevrinșii, deplinuindu-i în creșterea cea întru frica Domnului. Dați servitorilor dreptul lor, știind că și al vostru Domn este în cer și cautare în fața lui este la densul. Tratați-i cu blândețe și dragoste, purtați-vo cu ei drept și cu înțelegere, respingiți-le credința lor cu bunătate și prietenie, respingiți bine-voitor serviciile lor cele mai nelasemate, uitați pe cele neaplinite din cauza nepuținței servitorilor și șiți gata a îngriji de servitorii bolnavi.

Servitorilor, nu cirtiiți în potrița soartei voastre, ci priviți-o ca voea lui Dumnezeu, și o purtați cu răbdare pentru Domnul. Nu pismuiți pe cel așezător și nu ziceți în cugetul vostru: «să răpim din bunurile lor, căci au prea multe, iar noi ducem lipsă», căci legea dumnezească, ca și cea omenească, apără proprietatea și averea omului, poruncind: «să nu furi», și «să nu poțesti nimic din cele ce sunt ale aproapelui tău». Apoi dacă n'ar fi avere personală, n'ar fi nici silința, nici întrecere cu zel la muncă, și când fie-care poartă grije de ceea ce este al său, sprește atunci și binele tuturor, după cum zice sânta Scriptură: «Cel ce fură, se nu mai fură, ci mai bine să se ostenească lucrând cu mâinele, ca să aibă de dat cel în lipsă.» Lenea, trândăvia și frica demuncă sunt nevrindnice de om și de creștin; ele sunt isvorul miseriei pământului. «Cine nu lucrează se nu mândăne». Pentru aceasta, servitor, supuneți-ve stăpânilor voștri, cu frică și din inimă ca Domnul Christos, servind nu numai înaintea ochilor, ca cel ce vor să placă oamenilor, ci ca servii lui Christos, făcând voea lui Dumnezeu din suflet, cu bună-voință servindu-le ca Domnului, iar nu ca oamenilor, știind că flești-cine ori ce bine va face, aceea va lua de la Domnul, ori servul, ori cel slobod, iar cel ce face strămbătate va lua ceea ce a făcut cu nedreptul.

Iubiții Mei și, în Domnul, de toate treptele și condițiunile, mângărea Mea cea mai dulce în Domnul și Mântuitorul nostru Isus Christos, și bucuria Mea cea mai deplină, este a cunoaște, că una gândiți, o dragoste aveți, o voință, o inimă și un suflet aveți. Nimic nu faceți cu prigorie sau cu mîrire desartă, ci cu umilință și socotiiți unul pe altul a fi mai deșinșe. Se nu căutați fie-care numai de ale sale, ci îngrijiți și de binele aproapelui. Pre toți cinstiți, frații iubiți, de Dumnezeu ve temeți, pre Regele cinstiți. De se parecuvă între voi că este creștin bun și nu și înfrinează limba sa, ci și înșală inima sa, desartă este creștinătatea aceluia. Creștinătatea cea curată și fără prihană înaintea lui Dumnezeu și a Tatălui aceasta este, a cerceta pre cei seraci și pre veduve întru necazurile lor, și a se păzi pre sine neprihănit de către lume. De aceia priveghiați, stați în credință, îmbrățați-ve, înfrățiți-ve, toate ale voastre se fie cu dragoste; ca cugetând și lucrând ast-fel se nu ve poată învalui și purta tot vântul învătăurii prin amăgirea oamenilor, prin vicieșug spre meșesugirea înșelăciunii — ci ca niște pietre vii se ve zidiți casă spirituală, preoție sântă, spre a aduce sacrificii spirituale, plăcute lui Dumnezeu, prin Isus Christos.

Încă una ve mai îndemna, iubiții mei în Domnul, și ve îndemna iarăși cu poruncă apostolească; «Nevoiți-ve a duce cu dragoste viața pacinică, cautați-ve de treaba voastră, lucrați cu mânele voastre, ca se șiți cinstiți de cei din afara, adică de cei de alta credință. Și iarăși: «Umblați cu cuvința către cei din afara, respicându-i limpa. Cuvântul vostru tot d'una se fie cu clar, dres cu sare, ca sa știți cum se cade voua a răspunde fleșteșii.» Mântuitorul nostru ne-a învitat, ca toți oamenii suntem fiți Parintelui ceresc, așa dar întru o fală frați: toți oamenii o parte din adevăr, unii mai mult, alții mai puțin. Dupe mesura mai mare sau mai mica a adevărului ce li s'a dat, ei sunt mai aproape sau mai departe de noi; dar avem cu toții o legătura de comunitate și același scop final. De aceea siliiți-va a le dovedi mai mult cu faptele de căl cu vorbe, ca voi sunteți mai apropiați de Dumnezeu prin sânta noastră credință ortodoxă, de cît ei, sa se serviți ca pilda întru împlinirea datorii voastre către sânta noastră Biserică și către Stat, și să încredințați, ca sunteți și vrednici ai stremozilor noștri, cari au dat dovezi strălucite despre credința lor, umplând plaurile și câmpile Patriei iubite cu lacasuri sante, aparind eu energie credință lor, și versându-și sângele pentru lege și libertate; faci sânta noastră Biserică tot d'una a fost unită cu Statul, în timp de liniște ca și în timp de restricție. Siliiți-va deci prin o viețuire patrunsa de spiritul

religiunii și al moralei santei noastre Biserici, a rescumpăra limpa, în care trebuie se ajungem toți la unirea credinței, după rugăciunea de toate zilele a santei Biserici. Adevărul, care este numai unul, nu îngăduie transacțiune, și noi cu darul lui Dumnezeu moștenindu-i dela parinți și stramoșii noștri, stătem datori mai înfrun de toate a l'apara cu aceeași energie, a l'pastra cu aceeași sfințenie, și a l'marturisii în întregimea lui, fiind credincioși pna la moartea santei noastre Biserici ortodoxe și respectând cu venerațiune cultul și datele ei, care s'au dezvoltat din sâmburele învătăurii domnului Christos și a sântilor Apostoli, ca și spicul din firul de grâu, și ast-fel ni le-ai predat dumnezeștii Părinți. Drept aceea, cunoscând bine învătăurile fundamentale ale santei noastre Biserici ortodoxe și așezămintele ei, se șiți tot d'una gata de răspuns la cel ce cere cuvânt despre nădejdea voastră, cu blândețe și modestie, mai mult spre a l'înșe și a de căl spre a l'înfrunța; căci blândețea și modestia biruște ducul mândriei, care se lucrează întru necredință, iar certele religioase nici odioșura n'au zidii, din contră ar dărâma Biserica lui Dumnezeu, destinată de a fi împărăția pazei. Așa dar în conacul vostru cu cel de alta credință, pe care sânta noastră Biserică și Statul i-a tolerat tot d'una ca să viețuiască în patria noastră, dupe credința și dalinele lor, aduceți-ve aminte de cuvântul santei Scripturi: «Până când avem vreme, se facem lucru bun către voi, iar mai ales către cel de o credință» pentru ca toți, văzând faptele noastre cele bune, se mărească pre Părintele ceresc.

Iar cel ce poate face toate mai de prisos și de căl acele ce Smerenia Mea, cer și aștept de la voi iubiții mei șiți, dupe puterea ce are fie-care dintre voi. Lui Dumnezeu cel pur mărît în Prea Sânta Treime. Aceluia fie mărirea în Biserica cea în Christos întru toate neamurilor în voacu veacului. Amin.

Darul Domnului nostru Isus Christos și dragostea lui Dumnezeu Tatăl și împărăția sântului Duch fie cu voi cu toți.

Dați în reședința Noastră metropolitană, la Arătarea Domnului; anul mântuirii una mie opt sulo opt-zece și seapte, iar al Arhipăstoriei Noastre întăiul.

Iosif, Mitropolit Primat al României.

**CORPURILE LEGIUITOARE**

**CAMERA**

Ședința de Sâmbătă 17 Ianuarie 1887

Președinția d-lui G. Chițu, 117 prezenți.

**D. Guțita** anunță o interpelare relativă la modul arendării domeniilor Statului.

D-sa are în această materie destulă competență de oare-co ține în arendă mai multe moșii d'ale Statului.

**D. Discescu** cere să se aprobe vânzarea în total a moșii Corbișori din Muscel, ci a o scoate în vânzare în loturi mici ca să o poată cumpăra locuitorii.

**D. N. Ionescu** se unește cu această propunere și propune ca această măsură să se generalizeze pentru toate vânzările de moșii.

**D. Rosianu** este d'aceiași părere și amintește că a și anunțat o interpelare asupra acestui subiect.

**D. Stătescu** ministrul justiției întreabă dacă azi va avea a răspunde interpelării d-lui Tache Ionescu relativă la amnistierea Botoșanienilor.

**D. Nicorescu** răspunde că d. Tache Ionescu fiind bolnav, roagă Camera să amâne această interpelare.

Interpelarea se amână pentru Mercuria viitoare.

**D. Ciocazan** constată că nu s'a luat nici o măsură de îndreptare față cu nedreapta procedură în privința venirei la ordinea zilei a indigenatelor după ordinea înscrierii lor.

Baroul răspunde printr'o nouă făgăduială.

**D. Schileru** cheltuește multă elocință pentru a zice și d-sa că moștele Statului trebuie vândute în loturi mici ear nu în trupuri întregi.

**D. Agarici** sprijinește această cerere.

**D. Șefendache** ridică în această privință o chestie de regulament observând că fie care petiție trebuind a fi rezolvată în parte, nu se poate hotărî de Cameră o măsură generală rezolvatoare a tuturor acestor cereri de odată.

La ordinea zilei sunt diferite cereri de indigenat și petițiuni.

Un Spectator

**SENATUL**

Ședința de la 17 Ianuarie 1887

Ședința se deschide la 2 ore cu 79 d-ni Senatori de față.

**D. Boldur Latzeșcu**, anunță o interpelare ministrului de resboiu, în privința aflării în armată a mai multor streini.

**D. C. Boerescu**, întreabă ce urmare s'a dat cererii sale d'a l' se pune la dispoziție dosarul afacerii de la Botoșani.

**D. Eug. Stătescu** zice că nu refuză dosarele, din potrivă, le-a cerut d-lui procuror de față, dar nu aș sovul.

**D. Mărzescu** are cuvântul spre a și desvolta interpelarea către primul ministru.

**Discursul d-lui Mărzescu**

Oratorul stabilește mai întâi că o persoană morală nu există ca atare de căl în Statul unde este recunoscută de legi.

O asociațiune, nu poate fi o persoană morală de căl numai dacă legea o recunoaște, și acea lege trebuie a fi aceea a suveranității năstre constituționale.

În această condițiune a află asociațiunile religioase, congregațiunile străine.

La față există o școală germană evanghelică. Ministrul însărcinează pe rectorul universității de față să l' trimită detalii asupra acestei școli. Dar școala este sub direcțiunea directă a consului general german și acesta, drept răspuns cererilor rectoratului, trimite un secretar al său care zice că: se vor da detalii, dar în mod particular *caci școala este sub patronajul M. S. Imperatului Germaniei și ca prin urmare, autoritățile române nu au nimic de inspectat la ea (Mare emoiune).*

Am fost mai departe, zice oratorul, și am aflat ca acea școală este sub supravegherea religioasă a consistoriului din Berlin.

Mă întreb. Oare micul regat român nu are atât drept la respectul legilor și naționalității sale ca marele imperiu german? (Aplause).

În 1881 guvernul a făcut un proiect de lege foarte sever pentru congregațiunile religioase și asociațiunile streine, unde le marginea până și dreptul de a stabili în țară fundațiunile lor principale.

Foarte bine. Dar de ce nu s'a pus la ordinea zilei a Camerilor această lege necesară? De ce? Convenția consulară cu Germania ne răspunde; ea zice: *nici o schimbare nu va fi făcută în starea actuală a comunităților religioase.*

Iată răspunsul, domnilor. (Emoiune, mișcare, murmure).

Oratorul trece la chestiunea arhiepiscopului latin Iosif Palma.

Să l' întrebăm pe monseniorele Palma: Unde este? — În țara românească. — Cine dirige această țară, guvernul sau papa de la Roma? Și dacă papa de la Roma nu are nici un drept în această țară, cum de face dintr'ansa o arhiepiscopie? În ce lege se găsește aceasta? Legea noastră religioasă împarte țara în mai multe episcopii, dar nu în arhiepiscopie. Prin urmare cum se titluște monseniorele Palma, *prin gratia sf. See in de la Boma, arhiepiscop latin al arhiepiscopiei de București?*

Canoanele ecumenice zic ca un episcop nu poate oficia în alta eparchie de căl a sa țara voia șefului bisericeii lui.

Dar canoanele sunt aceleași ale noastre și ale papei de la Roma. Prin urmare, papa a calcat canoanele când a trimis la București un episcop fara autorizațiunea Mitropolitului român.

Dar episcopul latin revendica înca supremația religioasă a papei în țara noastră. Acum întreb banca prelaților: există vre-o lege care se dea episcopului latin titlul ce și i'atribue.

**I. P. S. S. Mitropolitul Primat.** Nu. (Mișcare).

**D. Mărzescu.** Cu toate acestea Sântia Ta vede ca episcopul funcționează.

Se va spun eu cum a obținut acest titlu. Oratorul citește o scrisoare din 1879 adresată de E. Sa Ignat Paoli către ministrul afacerilor streine, în care fi cere permisiunea de a lua titlul ce poarta asta-zii Iosif Palma.

Ministrul afacerilor streinereferă la ministrul de culte; întreaba pe Mitropolit și primește răspunsul ca *singur Sinodul poate da acest drept.*

Atunci ministrul, în loc d'a convoca sinodul, face un jurnal pe care li icsătește consiliul de miniștri și prin care fi da episcopului latin dreptul cerut.

Apoi jurnalul se pune la arhiva și nimeni nu știe nimic.

Și asta zi, prea sânti parinți, trebuie se vîd eu, lui lepadat al bisericeii, se ma lup pentru prerogativele voastre, pentru drepturile sante ale religiunii noastre naționale. (Aplause prelungite).

Oratorul arată apoi, ca scopul papei de la Roma este se și stabilească autoritatea asupra tuturor bisericilor, caci se crede imaginea lui Isus Christos.

Ei bine, domnilor, biserica orientala nu trebuie se se plece despotismului papei de la Roma și de aceia ve rog se volați următoarea moțiune:

Iată moțiunea prezentată Luni Senatului de d. Mărzescu:

«Supra interpelării Senatorului Mărzescu relativă la congregațiunile religioase și la titlul prelatului catolic de arhiepiscop al arhiepiscopiei de București, Ascultând desvoltările senatorului interpelant și răspunsul guvernului, Senatul,

Pe baza principiilor de drept public romn ce sunt identice cu acele ale tuturor statelor din lumea civilizată,

Declarind, pe de-o parte ca nu sunt și nu pot fi pe teritoriul României alte persoane morale de cît acele ce sunt sau create sau recunoscute de legea romîna, iar pe de alta parte,

Ca nu sunt și nu pot fi, în ori ce ordine de interese morale sau materiale, alte diviziuni teritoriale și alte titluri legale date capilor diverselor congregațiunii religioase, de cît iarăși acele pe care legile romine le confera sau le recunosc în mod formal,

Trece la ordinea zilei.

**G. Mărzescu, Dim. Rosetti, I. Dianandi, Chintescu, Dim. Brătianu, C. Boerescu, Dr. Frumusanu, Bratananu. D. Gianni, Leon Negruzzi,** mai urmează înca 4 alte icalituri, afara de aceia a d-lui **H. Isv ranu** absent și a d-lui **I. Levescu**, care n'a icalit înca.

**Responsul d-lui D. Sturdza**

**D. D. Sturdza** zice ca tema responsului seu va fi frasa mitropolitului Moldovei, roșita a cum călți-va ani: se ne ferim de lupul care întra în ștaul îmbracat cu pielea oaei.

Vrea se zica: personalitati. Cunoaștem acest termen, pe care d-nu Sturdza se plimba cu placerea vermelui în imondicii.

Dar nu l' vom urma.

Abia ministrul își termina discursul și îndata se aude Pilatii, matoftii și alți Lupastii stîgînd:

«Includerea discutiei!»

Dar biuroul acorda d-lui Mărzescu dreptul de replica și Senatul, de oare-ce sunt orele 5 trecute, amâna discutia pe Luni.

Bedeecu.

**ULTIME INFORMAȚIUNI**

O nouă candidatură la Ministerul Domeniilor, aceia a d lui V. Gheorghian, s'apuz așeară în întrunirea care a avut loc la d. Stătescu. Această candidatură însă a fost vii combătută cu osibere de d. Dimancea. În aceeași întrunire s'a discutat și asupra dorinței manifestate de guvern d'a se pune bugetele cât mai curind la ordinea zilei a Camerei. Nu s'a luat însă nici o hotărîre.

Măine sau poimăine opoziția din Cameră și din Senat se va întruni pentru a hotărî o linie de conduită atât în parlament cât și afară din parlament.

Se pare că d. prim-procuror este decis a urmări, conform legii, pe părtașii la duelul Fleva-Ferekidi. D-sa a și luat interogatoriul martorilor și pregătește un raport către ministrul justiției pentru dobândirea autorizațiilor necesarii la urmărirea d-lui Ferekidi.

Se vorbește de intrarea în minister a d lui M. Kogălniceanu.

Națiunea zice ca lucrul e aproape făcut. D. Kogălniceanu a pus între alte condițiuni aceia că dd. Sturdza Stătescu și Radu Mihaș, se nu facă parte din cabinet.

D. prim-ministru s'a arătat dispus să accepte aceste condițiuni, căci alt mijloc de scăpare nu mai este. D-sa a promis că peste vr'o două zile va lua o hotărîre definitivă.

Se șoptește prin cercurile colectiviste că din cauza complicațiunilor d. Brătianu va lua în curând portofolul rebelului.

Sgomotul deja înregistrat de noi că d. I. Bilcescu nu va mai fi reales director al Băncii ia din zi în zi mai multă consistență.

D. Lupu Kostaki prefeotul de Botoșani a obținut de la ministrul de interne schimbarea polițaiului Pleaca și atâta tot. Despre vestitul president nici vorbă.

D. Ion Brătianu a plecat ca de obicei așeară la Florida. Mai înainte de plecare d-sa a avut o lungă audiență cu M. S. Regele.

Direcțiunea teatrelor a autorizat pe d-nii Negruzzi și d. A. Rosetti să reprezinte revista *Zefemele* pe or ce scenă alta afară de cea a teatrului național.

Din cauza publicații pastorale, P. S. S. Mitropolitului Primat, foiletonul s'a trecut la pag. a IV, și s'a introdus mai multe modificări în materia ziarului din ediția I.

În admirabilul discurs pe care l'a ținut astăzi d. Mărzescu la Senat cu ocaziunea interpelării sale, d-sa a făcut destăinuirii de cea mai mare importanță. Cum de exemplu afacerea cu jurnalul consiliului de miniștrii icalit asupra referatului d-lui N. Crețulescu, ministrul instrucțiunii publice și al cultelor în 1879.

Ne așteptăm ca președintele Ate-nului să destăinuască motivele care l'au făcut să nu convoace Sântul Sinod, cum cere legea pentru asemenea împrejurări.

**NUVELE FINANCIARE**

Includerea Vienii slabă. Napoleoneul : 0.095. Creditele 277.50, perdere de 2 florini.

La Francfort renta noastră cade la 92.

Codul financiar al d-lui Em. Grădișteanu, președintele Curții de conturi a apărut.

Agio 17.70.

Băncile naționale se mențin la 1005.

**ULTIMA ORA**

**AGENTIA HAVAS**

**Constantinopol, 29 Ianuarie.** — Se afirmă în oare-cari cercuri, că d. Vulkovitch a formulat câte-va propuneri de natură a proteia pe ofițerii bulgari actuali contra urelor ce s'ar putea naște contra lor prin stabilirea unui regim nou în principat.

**Viena, 29 Ianuarie.** — *Noua Presă Liberă* crede a ști că negocierile privitoare la tratatul de comerț cu România nu vor fi reluate înainte de 10 Februarie.

**Berlin, 29 Ianuarie.** — Ziarele vorbesc că vor fi chemați în curînd sub drapele 72.000 de rezerviști, pentru a l'exersa cu manuirea puștei noi.

**Berlin, 29 Ianuarie.** — Împăratul întrebîndu-secu mulți generali despre apropiata chemare a 72000 de reș, servești, declară că această măsură n'are nici o semnificare reshoinică.

**Londra, 29 Ianuarie.** — Se telegrafiază din Viena ziarului *Standard* spre a confirma pregătirile militare ale Austriei și a constata că desaccordul e tot atât de complet astăzi ca și în Noembue trecut, între guvernul din Viena și cel din St. Petersburg.

**Viena, 29 Ianuarie.** — *Corespondența politică* spune că guvernul din Sofia a notificat Porții că e gata să acorde minorității numirea unui regent și a doi miniștri, îndată ce Poarta va fi propus un candidat acceptabil pentru tronul Bulgariei.

**AGENTIA LIBERA**

**Paris, 29 Ianuarie.** — Camera deputaților a votat manșinerea censurei dramatice.

**Viena, 29 Ianuarie.** — Ziarele vieneze, vorbind despre chemarea rezerviștilor în germania, sunt de părere că nu este un semn de rebel, ci o simplă măsură militară.

**Berna, 29 Ianuarie.** — Elveția tace acum marii aprovizionari de cărbuni de piatră de teamă că, isbucind vr'un rebel, cumpărarea se nu se prea anevoioasă.

**Sofia, 29 Ianuarie.** — D. Kalceff a înmănat guvernului raportul delegațiilor bulgari asupra misiunii de care au fost însărcinați pe lângă marile puteri.

**Roma, Diviziunea** din Ravenna a primit ordinul d'a fi gata să plece la 15 Februarie în Absinia.

**Viena, 29 Ianuarie.** — Epoca întoarceri la Viena a delegațiilor români, însărcinați a negocia convenția comercială, nu este de loc hotărâtă. Negocierile nu vor fi reluate de căl către jumătatea lunii lui Februarie, dupe ce se va fi stabilit la București, prin noi întrevorbiri, bazelu unui aranjament posibil.

**St. Petersburg, 29 Ianuarie.** Presa rusească acuză pe Engiltera și pe Germania că propagă sgomote de reșhoi cari turbură în acest moment. Europa

**St. Petersburg, 29 Ianuarie.** — «No-voie Vremea» zice ca Rusia nu și va exprima opiniunea în privința candidaturii prințului de Leuchtenberg de căl când Puterile vor fi aporbat'o.

**Berlin, 29 Ianuarie.** — Împăratul Germaniei vorbind la Curte cu diverse persoane a zis că cei 72.000 rezerviști vor fi chemați sub arme în luna lui Fevruarie spre a se exercita la tir cu noia pușcă cu repetiție.

**DE ÎNCHIRIAT pentru suma de 6000 franci pe un o Casa în centrul orasului; 18 camere, bucatărie, două plințize, etc. etc.; doritorii sunt rugați a se adresa la redacția ziarului EPOCA.**

**Recomandam Atelierul de Croitorie Moderna (F. Welch) situat pe Bulevardul Elisabeta Palatului Eforiei, pentru confecționare de haine Bărbătești, după jurnalele cele mai noi și cu stofele cele mai fine. Prețurile sunt foarte moderate.**

**CASA DE SCHIMB ALEX. GR. IONESCU & B. MARCU**

Strada Lipscani, No. 45 bin Bucuresti, 17/29 Ianuarie

VALORI	Scadența cuponilor	Termen curs mediu
<b>FONDURI DE STAT ROMAN</b>		
Renta rom. per. 1875	5 0/0	1 Ap 1 Oc 92
Renta rom. amortisa.	5 0/0	1 Ap 1 Oc 94
Renta rom. (rur. con)	6 0/0	1 Mai 1 No 86 1/2
Oblig. de stal C. F. R.	6 0/0	1 Ian 1 Iul —
idem idem	5 0/0	idem —
Imprum. Stern 1864	7 0/0	1 Mar 1 Sep —
Impr. Openheim 1866	8 0/0</	



CASSA DE SCHIMB  
JOANNIAN & NICOLESCU  
No. 33, Strada Lipsconi, No. 33

Cursul pe ziua de 17 Ianuarie 1887

VALORI	Cump.	Vend.
5 0/0 Renta amortisabilă...	91 1/2	92 1/4
5 0/0 " română perpetuă.	84 1/2	87
6 0/0 Oblig. de Stat. Rur. conv.	84	86
Impr. cu prima Bucur. lei 200	73	73 3/4
5 0/0 Impr. Munic. Emis. 1883	210	215
10 lei Oblig. Casei pens. (l. 300)	81 1/4	82
5 0/0 Scrieri funciare urbane	98 1/2	99 3/4
5 0/0 " " " " " " " "	85	85 1/2
5 0/0 " rurale	101 1/2	102
7 0/0 " " " " " " " "	17 1/2	18

Aur contra Argint sau bilete.

AVIS

Moșile Hagieni și Bobu formând un grup din districtul Ialomița Piasa Baltă proprietarii ale Statului care au întindere peste 1000 pogoane lungi și peste 25000 pogoane câmp toate arabile cu apropiere de Gara Tândărei 1/2 ora și de la portu Gura Ialomița 1/2 ora, locuite de peste 600 locuitori stabili plus 500 din satele vecine care cultivă în aceste moșii, cu pădurile necesare pentru adăpostirea viteilor precum și cu Ecarele îndestulătoare toate din nou făcute adică pălule, magasi, case de locuit și două poduri stătătoare pe râul Ialomița. Arăturile de toamnă sunt 1500 pogoane grâu în ogoare răsărit și în bună stare aflătoare pe iunga. Se sub arendează pe perioadă de șase ani cu începere de la Sf. Gheorghe 1887. Doritorii se pot adresa aici în Capitala Str. Episcopilor No. 5 sau la localitate.

PRIMUL MAGASIN DE MANUSI  
**F. NOVAK**  
FURNISORUL CURȚII REGALE  
— BUCUREȘTI —  
Cal. Vict. 74, vis-à-vis de Palatul Regal  
Mare asortiment de mănuși de bărbați, dame și copii. Recomand noul asortiment de mănuși de piele de cal de Rusia. Singurul depozitar pentru toată România.  
**F. Novak**  
74, Calea Victoriei, 74.

AVIS

LA BRICIUL LUI NAPOLEON  
SALON SPECIAL DE TUNS, RAS SI FRESAT  
Acest salon este aranjat cu totul din nou și foarte elegant.  
N. B. face abonamente a la carte cu patru lei o cano și 12 cupoane tot de odată vă recomand și un mare asortiment de parfumerie, pudră Velatine, Gearmandrie, pastă, apă de lubin veritabile etc. etc.  
Sper că onor. public și onor. mei clienți m'vor onora cu prezența d-lor.  
Cu perfectă stimă  
**St. Iorgu (ostandinescu)**  
No. 142, C. Vict. No. 142  
vis-à-vis de ministerul financelor și domeniului.

**R. EMILSCROB DENTIST**  
Intorcându-se din voiaj s'a restabilit  
Calea Victoriei No. 12 etaj I asupra d-lui P. Sutanu. — Prețuri moderate.

DE VÂNZARE  
SI DE  
**ARENDAT MOSIA GRINDU**  
Districtul Ialomița  
Proprietatea moștenitorilor B. BOERESCU  
A se adresa 11 Str. Pensionat, București

**UN STUDENT** Universitar dorește a preda cursuri de Matematici. Adresa la Redacție.

MARELE  
HOTEL DE FRANCE

— BUCUREȘTI —  
No. 5, CALEA VICTORIEI, No. 5.

Cel mai mare și elegant otel din Tară, situat pe calea Victoriei în fața Stradei Lipsconi, din nou clădit, având patru fațade, ast-fel în cât toate ferestrele răspândesc în stradă. — Cu desăvârșire nou montat, după stilul cel mai modern, având restaurant și cafenea foarte spacioasă, berele și alte conforturi, — curățenia cea mai exemplară. — Salon pentru soarelele, nunți, banchețuri și altele. — Toate lucrurile de consumația de prima calitate, prețurile moderate și serviciul cel mai prompt.

**PH. HUGO**  
ANTREPRENOR  
PROPIETARUL HOTELULUI HUGO DIN BRAILA

LA ORASUL VIENA

Cal. Victoriei  
Pal. Dac.-Rom. **LA VILLE DE VIENNE** vis-à-vis de Lib. Socec

Recomandam onorabilei noastre clientele pentru ieftinătate și soliditate următoarele noutăți:

Rufarie pentru Doamne și Domni.  
Fete de masa, servete și prosoape de pânză.  
Olanda veritabilă de Belgia și Rumburg.  
Madapolam frantuzesc de toate calitățile și lălmile.  
Batisse de olanda și de lino albe și colorate.  
Giorapi de Dame și Domni de Fil d'Ecosse, de bambac, de lână și de matase.

Flanele, camasi și ismene de lână după sistemul profesorului Dr. G. Jaeger.  
Gulere și mansete de olanda ultimii fason.  
Mare asortiment de cravate ultimii fason.  
Corsete frantuzesti cu balene veritabile.  
Trousouri complete pentru fidanții.  
Layette și Trousouri pentru copii.  
Trousouri pentru pensionate, oteluri și restauranții.

Avem onoare a informa pe clientela noastra ca a apărut CATALOGUL NOSTRU ILLUSTRAT SI VA FI TRIMIS ORI-CUI VA FACE CERERE.

LA ORASUL VIENA  
CALEA VICTORIEI, PALATUL «DACIA-ROMANIA»  
vis-à-vis de libraria Socec

MARE EXPOZIȚIUNE DE TABLOURI

Calea Victoriei  
Colțul Bulevard. Universității, în fața biser. Sărăndar

Bogală colecțiune, rămasă moștenire de la Earl of Iombwell din Londra ne-a fost încredințată și re-a o pune în vânzare. Ea se compune din tablouri vechi și moderne de primul ordin. Iată câte-va nume luate la întâmplare: Vechi, Sebastian del Piombo (de te celebra Hamilton Gallerie), Rembrandt, Claude Lorraine, Velonwerman, Therbourg, Steen, Teniers, Brakenbourg, A. et L. Ostade, Rubens, Corregge, Ruysdael, Muesz Bolli, Koningh, Berghem, etc.; moderni, Munkacsy, F. A. Kaulbach, directorul academiei de bele-arte din Munich, Gab. Max, Seitz, Paczka (s'a vândut la Paris în 1875 cu 30,000 lei), prof. Geiger, Ribot, Gudin, Diaz, Deschamps, Dupré, Jsque, Karlovsky (elev al lui Munkacsy), A. Kufman, de Garay, S. Giroux, Glisenti, Van den Bos, prof. Rumples, Bruck, Chaignean, Deprez, Guyot, Bellecour, Moormans, Beauquesne, Kuehl, Perier Verboeckhoven, prof. Greluis, Carolus, Miralles Van Hanen, etc.

Invităm pe amatorii de bele-arte să bine-volască a ne onora cu visita d-lor; ei vor găsi o colecțiune de mare importanță și vor avea ocaziunea să se îmbogățescă colecțiunea lor cu capod'opere pe niște prețuri excepționale. — Observăm ca toate tablourile se vînd cu garanția autenticității lor și după dorința amatorilor se poate trimite în Paris sau Berlin pentru expertiză.  
**D. KLEINBERGER et FILS. — Paris.**

PRIMUL ATELIER DE TEMPLARIE  
**S. EMANUEL**

No. 1, Str. Luterana, No. 1 colțul Stirbey-Voda

Efectuiază ori-ce mobilă sculptată și nesculptată pentru Saloane, camere de culcare bioururi etc.

SPECIALITATE DE LAMPEURI

Depositi de mobile cu prețuri excepționale.  
Comandele se efectuează prompt după modele.

NUMAI SCURT TIMP DE VEZUT  
**RENUMITUL MUSEU**

ANATOMIC ISTORIC MECANIC AL LUI

**EDUARD BRAUN**

în edificiul BA'JOR EFORIEI

CUMPARATI CADOURILE DE SERBATORI LA

**DARMET**

București, No. 51 bis, — Calea Victoriei, — No. 51 bis.

Pentru că este Cassă care vinde mărfurile cu prețurile cele mai efine având în vedere Superioritatea produselor sale.

Este foarte ușor a se convinge cine-va vizitând magazinurile acestei Casse, a cărei reputațiune n'are nevoie a fi discutată.

NU MAI ESTE DURERE DE DINTZI

prin întrebuintarea elixirului dentifric

AL  
**P. P. S. S. PARINTI BENEDICTINI**  
din Manastirea SOULAC (Gironde, Francia)

Don MANUELONNE, Prieur

2 MEDALII DE AUR: Bruzella 1880, Londra 1884  
cele mai înalte recompense

INVENTATA DE PAR. PIERRE  
IN ANUL 1373 BOURSAND

Intrebuintarea zilnică a Elixirului dentifric al P. P. S. S. par Benedictini, cu o doză de câte-va picături în apă, previne și vindecă căreia dinților, pe care-i albește, consolidându-i, fortificând și însănătoșind gingiile.

CASA FONDATA IN 1807  
AGENT GENERAL **SEGUIN** 3, RUE HUGUERIE, 3 BORDEAUX

Depositi la toate farmaciile, parfumeorii și Coafeorii reprezentante pentru România, Serbia și Bulgaria; Agentia Comerciala Franceza din Galati și sucursalele ei.

AVIS

PRIMA FABRICA ROMANA

DE  
Pânza gudromala pentru musamale  
acoperisuri de ciarub, acoperisuri de case etc.

Quantitatea superioară și prețuri inferioare celor aduse din Străinătate.  
Ori-ce cantitate se poate preda imediat.  
19, Str. Sf. Voievozi 19.  
București.

UN GRADINAR

Apt în toate speciile itățile Grădinării atât Theoretice cât și Practice, — de 2 1/2 ani exersează profesia sa de Grădinar în România cauta un loc până la 1 Februarie 1887.

Ori-cine va fi amator a avea un Grădinar, este rugat a se adresa la:

**Karl Ettig,**  
Grădinar în Rimnicu-Vâlcea.

HAINA BARBATEȘTI, SI PENTRU COPII, PRECIU MODERAT

**BAZAR D'ENGLITERA**

— BUCUREȘTI —

3 — COLȚUL STRADEI GABROVENI ȘI ȘELARI — 3

Avem onoare de a recomanda onorabilului public și clientelei noastre magazinul nostru, bine asortat cu tot felul de stofe moderne de comandă; mai cu seama pentru sezonul de iarnă. Asemenea am primit un bogat asortiment de haine confecționate după Ultimul Jurnal. Costume Sacoți la Dernière Mode, Redingote cu veste diagonale, Jaquette cu Veste Chavali, Partesuri de Couchures, Pantaloni fantaisie, Veste Brocate și Piquet fantaisie. Asemenea avem și Costume de copii cele mai moderne și cu precizările foarte convenabile.

De aceea rugăm pe onorabilul public și clientela noastră, a ne onora cu Visitele d-lor, asigurându-ne ca vor fi pe deplin satisfaculi.

HAINA BARBATEȘTI, SI PENTRU COPII, PRECIU MODERAT

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

ALEXIS BOUVIER

FEMEIA MORTULUI

PRIMA PARTE

V

Grozazele matelotului Simon Rivet.

(Urmare)

Doctorul zise atunci:

— Doamnă, nu 'i încă o primejdie serioasă. Dar trebuie să petreacă o noapte cu totul liniștită, trebuie să stea singur... trebuie, doamnă, să nu te arăți în odaia lui, afară numai de nu 'i va veni o criză; se cuvine ca să rămăie singur cu acela pe care l'a ales ca să 'i îngrijească, și acesta să nu 'i deslepte de cât la ora convenită.

— Voiți face întocmai, domnule, dar spune-mi că nu 'i primejdie.

— Doamne, doamnă, te pot asigura că nu 'i o primejdie imediată... și voi adăoga că sper s'o înlătur... Măine mă voi pronunța.

— Dute, Simon, dute acolo; 'i iubești stăpânul ca pe un copil. Veghiază cu luare aminte și vino să 'mi spuți

din când în când dacă se află mai bine.

Și sprjinindu-se cu coatele pe o mēsușă, cu capul în mână, Genovieva începu a plânge, Doctorul eși fără ca Simon să fi gândit al reconduce... Nu mai știa ce se creada; de i s'ar fi vorbit evreește, tot ar fi înțeles mai bine; de ar fi priimit în spate o dușe de apă înghețată n'ar fi avut o surprindere mai mare!... Stăpēnul său bolnav!... stăpēnul său pe moartea!... Hotărât, ziua era făcută pentru întâmplări fantastice. De o dată o idee grozavă 'i trecu prin minte:

Stăpēnul său fusese dimineața la Rig cu gând ca să se otrăvească! El 'i împedicasă de a se omori în ajun și Davenne 'și împlinise planul a doua zi! Eată tot! Întâmplările zilei se ciocniră în capul său și se explica de la sine. Speriasă pe tînăra țigancă zicēndu-i că se otrăvise; din această cauză tînăra fată fusese emoțională. Se dusesă la Șarona ca să închirieze o casă, ea era pentru dînsul, Simon. ca să nu 'l lase fără adăpost când va fi mori; la Bursă mersese ca să 'și reguleze afacerile, scrisoarea către tînăra femeie de la bulevardul Beaumarchais era un testament!... și refuzase de dejuneze fiind că otrava lucra deja.

Acestea toate 'i trecură prin minte într'o secundă cu repeziunea unei scntet electrice... Se repezi într'un salt de la rîndul de jos până la odaia stăpēnului său, intră... Pierre 'i zise cu liniște: — Închide ușa și pune zăvorul...

Matelotul închise ușa, și se pregătea să se repeadă la stăpēnul său, să 'l silencească ai face mărturisirea că s'a otrăvit pentru a alerga să aducă contra-otrăvă... Dar încă odată stătu încremenit; cu toate cele ce spusese doctorul, Pierre se sculă foarte sdravăn, se îmbrēcă cu un pantalon, cu o vestă, și zise foarte voinicește:

— Aide, dragă Simon, pe lucru! Trebuie să începem... ai să ai de lucru, dar știu că nu te dai într'o parte.

Simon nu să mai putea ține în picioare, se așeză pe un scaun și întrebă:

— Să vedem, d-le locotenent... isprăvește odată și nu mă mai fă să nu știu pe ce lume sunt... Ești bolnav?... Ești sănătos?... D ta saū doctorul are dreptate?

Cu toată trista stare în care să află Davenne, el nu putu să se împedice de a rîde... și, vîzînd mura îngrijită și caraghioasă a credinciosului său matelot, 'i luă mîna și 'i zise:

— Sunt sănătos, moș Simon, corpul meu etare și puternic... inima e numai răit atinsă... Dar nu rîde de doctor, e un mare doctor, de vreme ce 'mi găsește o boală pe care eu n'o am.

— El bine, d-le locotenent cea ce 'mi spuți acum scapă viața unui om, esclamă matelotul.

— Ce zici?...  
— De l... nu pot minți eu!...  
Davenne zîmbi iar fără voe, Simon nu vîzu nimic și urmă:  
— Credeam că ai făcut vr'o bosma... și că bătrînul Rig te ajutase... ca-ți dă-

duse să bel vr'o otrăvă de a lui... Val de dînsul, talpa iadului!... 'aș fi strîns de ght... apoi, schimbîndu-și de o dată înfașșarea, matelotul isbucni de ris, svicolindu-se, lovindu-se peste coapse cu mîna lui cea lată cât ce putea, strigînd:

— A le nostim, zeu așa!... O! o! pricepe... dumneal' e doct pentru moștenitori!... A! A!...

Pierre făcu semn matelotului său să-și domolească sgomotoasa bucurie. Acesta înțelese și, punîndu-și mîna la gură pentru ca să nu se mai audă nimic, făcu cea mai grozavă strîmbatură. În fine tăcu.

Davenne căută într'un dulap, luă din el o grămadă de hîrtii pe care le puse într'un cofret solid și strîns în cercuri de fer, apoi bijuterii, obiecte prețioase. Simon să uita mirat, cum stăpînul său încarca lada. Când ea fu cu totul plină o închise și, vîzînd câte ore sunt, zise matelotului său:

— Doamna te a rugat să-și spuți cum mă aflu, dute și 'i spune că m'am desleptat... că am luat doctorii... și că admirînd din nou am cerut ca să nu se facă sgomot și să mă lase să dorm.

Simon era scos din fire, dădu numai din umere parcă ar fi zis:

— Nu pot înțelege și pace, și, supunîndu-se stăpînului său, să duse să 'i îndeplinească ordinul. Gasi pe Genovieva în lacrimi, și ea lutnau 'de mână zise:

— Simon, nu 'l parasi de loc... dacă te vei simți obosit... vino să 'mi spuți și

ești voi sta de pază în timp ce tu te vei odihni... Dacă va chema, te voi deslepta.

— Nu în noaptea asta, doamnă, nu 'l primejdie... zise matelotul cu totul deconcertat vîzînd lacrimile acelei care era cauza celor ce se întâmplău.

Veni se povestească stăpēnului său cea ce vîzuse; acesta remase rece și zise matelotului:

— Nimeni nu va veni aci înainte de două ore; sunt acuma zece, coboară jos această ladă, caută să nu te vadă nimeni...

— E ușor, zise matelotul, toată lumea doarme... și doamna e în odaia sa...

— Veți lua o trăsura... și te vei duce la Șarona, în casa pe care am închiriat-o astă dimineața... ascunde asta acolo... Ea seama, Simon... e lucru serios. Acolo e toată averea mea.

Încă odată matelotul să uită îngrijt la stăpēnului său... 'și avea mîntea întregă oare?... Era să facă o observațiune directă, dar Pierre 'i zise:

— Lute... iute, Simon, s'elbaticul are să vie la două-spre-zece din noaptea; trebuie să fi acolo ca să 'l primești, căci nimeni nu trebuie să 'l vadă aci.

Simon era să mai spuie ceva. Dar Pierre ridicase deja lada și 'o puse în spate, apoi 'i dăduse rețeta în mână și 'l isbise afara zicēndu-i:

(Va urma)